



Littératures francophones

Parodies, pastiches, réécritures

Sous la direction de
Lise Gauvin, Cécile Van den Avenne
Véronique Corinus, Ching Sealo

Au moment où on s'interroge sur le sort des langues dans une perspective de mondialisation, il est important de réfléchir aux conditions d'existence des littératures de langue française, à leurs interrelations, mais aussi à leur manière de coexister avec des littératures mieux établies et plus anciennes, comme la littérature française. Les littératures francophones ont en commun d'être de jeunes littératures et leurs écrivains, placés dans des situations de « contacts de culture », de se situer « à la croisée des langues ». La notion de palimpseste y prend une importance particulière, renvoyant à la place de ces littératures sur l'échiquier mondial et aux modèles dont dispose l'écrivain pour rendre compte de sa situation.

Dans quelle mesure l'hybridité à laquelle doivent faire face les écrivains francophones donne-t-elle lieu à des « poétiques forcées », selon l'expression de Glissant, ou à l'invention de nouvelles formes du dire littéraire ? Quelles esthétiques sont ainsi mises en jeu ? À partir d'exemples tirés des littératures québécoise, belge, antillaise et africaine, cet ouvrage examine les formes et les enjeux du pastiche, de la parodie et de la réécriture dans des textes emblématiques de la scène littéraire contemporaine, qu'ils contribuent à éclairer.

Avril 2013 • collection Signes • 290 pages • ISBN 978-2-84788-361-9 • 14 x 22 • 23 euros

SOMMAIRE

Introduction

Le palimpseste francophone et la question des modèles • *Lise Gauvin*

Europe et Amériques du Nord

Le pastiche et la parodie. Instruments de mesure des échanges littéraires internationaux • *Paul Aron*

Le naturalisme de deux romanciers canadiens-français : Laberge et Ringuet • *Réjean Beaudoin*

Généalogie des *Fous de Bassan* d'Anne Hébert • *Gilles Dupuis*

L'autofiction québécoise. Pastiche et mise en abyme chez Catherine Mavrikakis et Nelly Arcan • *Mélikah Abdelmoumen*

Détours, nouvelles « polyphonies ». Le cas de *Seuls* de Wajdi Mouawad • *Dominique D. Fisher*

Une réécriture ambiguë en littérature acadienne. Marguerite Duras et France Daigle • *Raoul Boudreau*

Tanstextualité anglo-américaine. *Volkswagen Blues* de Jacques Poulin et *L'Écureuil noir* de Daniel Poliquin • *Lucie Hotte*

Caraïbes et océan Indien

Littérature-monde, francophonie et ironie : modèles de violence et violence des modèles • *Françoise Lionnet*

Réflexions sur l'imitation. L'exemple des fables créoles • *Michel Beniamino*

Charles Perrault et Léon-Gontran Damas. Une relation parodique • *Carla Fratta*

La nouvelle régionaliste créole et l'oscillation des modèles • *Véronique Corinus*

Édouard Glissant et Patrick Chamoiseau. Construire un paradigme antillais • *Dominique Chancé*

Le double palimpseste de Maryse Condé. *Moi, Tituba sorcière... Noire de Salem* • *Ching Sealo*

Figures d'écrivains caribéens. Autofictions d'auteurs haïtiens • *Yolaine Parisot*

Afriques

Subversion et réécriture du modèle romanesque dans *Nedjma* de Kateb Yacine • *Charles Bonn*

La supercherie du *Regard du roi* de Camara Laye. À quoi sert la critique ? • *Daniel Delas*

Réécritures, stratégies de lecture et seuil de tolérance dans *Le Devoir de violence* • *Isaac Bazié*

Le griot comme modèle énonciatif dans *Peuls* de Monénembo • *Auguste Léopold Mbondé Mouangué*

Reprise et détournement d'un stéréotype linguistique : les enjeux coloniaux et postcoloniaux de l'usage du « petit nègre » dans la littérature africaine • *Cécile Van den Avenne*

CONTACTS

Tél. 04 26 73 11 92 / 98
Fax 04 26 73 12 68
editions@ens-lyon.fr

ENS ÉDITIONS

École normale supérieure de Lyon
15 parvis René Descartes
Bâtiment Ferdinand Buisson
BP 7000
69342 Lyon cedex 07

www.ens-lyon.fr/editions/catalogue